



**JVC**

---

**Приемник с CD проигрывателем  
(автомагнитола)**

**KD - LX50R**

*инструкция по эксплуатации*

### ***Как обнулить устройство***

Нажмите на кнопку обнуления, расположенную на передней панели с помощью шариковой ручкп.

Эта операция позволит обнулить устройство.

#### **Примечание:**

При этом все сделанные ранее установки - такие как занесенные в память каналы или звуковые регулировки, будут стерты.

### ***Включение демонстрационного дисплея***

Удерживая кнопку DISP нажмите на кнопку  $\wedge \blacktriangleright \blacktriangleright$  до тех пор, пока в нижней части дисплея не высветится индикация DEMO.

На дисплее будут показаны различные функции, обеспечиваемые данным устройством. В течение всего времени демонстрации в нижней части дисплея будет мигать индикация DEMO.

Для отключения демонстрационного режима, нажмите вновь на кнопку  $\wedge \blacktriangleright \blacktriangleright$  на несколько секунд, удерживая при этом кнопку DISP.

- Демонстрационный дисплей отключится автоматически через один час.

### ***Использование пронумерованных кнопок.***

После нажатия на клавишу MODE BAND, пронумерованные кнопки будут работать как различные кнопки функций (в течение времени, пока горит индикация MODE на дисплее).

**Для того, чтобы использовать эти кнопки как пронумерованные кнопки после нажатия на кнопку MODE BAND,** подождите около 5 секунд после нажатия на любую из кнопок до тех пор, пока индикация MODE не исчезнет с дисплея.

Повторное нажатие на кнопку MODE BAND, также стирает индикацию MODE с дисплея



## Содержание

Основные операции .....	4
<b>Основные операции с радио.</b> .....	<b>4</b>
Прослушивание радио .....	4
Сохранение станций в памяти. ....	6
Настройка на предварительно настроенные станции. ....	7
<b>Работа с RDS.</b> .....	<b>7</b>
Для чего нужна RDS EON. ....	7
Другие полезные режимы RDS. ....	10
<b>Работа с CD проигрывателем.</b> .....	<b>13</b>
Воспроизведение CD. ....	13
Воспроизведение дисков, содержащих текстовую информацию CD Text. ....	13
Определение треков или нужных мест на диске. ....	14
Выбор режима воспроизведения трека. ....	14
Блокировка извлечения диска. ....	15
Регулировка звука. ....	15
Использование памяти звуковых регулировок. ....	16
Выбор и сохранение звуковых режимов. ....	16
Вызов звуковых режимов. ....	17
Сохранение Ваших собственных регулировок звука. ....	17
<b>Управление голосом</b> .....	<b>18</b>
Что такое система распознавания голоса .....	18
Перед использованием голосовых команд .....	19
Регистрация Вашего голоса для голосовых команд .....	21
Управление устройством с помощью голосовых команд. ....	26
Другие удобные функции для системы распознавания голоса. ....	28
<b>Остальные функции.</b> .....	<b>30</b>
Установка часов. ....	30
Автоматическая регулировка громкости. ....	30
Изменение общих установок. ....	31
Выбор телефонного приглушения .....	33
Выбор режима прокручивания. ....	34
Наименование источника звука .....	34
Использование секретной блокировки. ....	37
Дистанционное управление. ....	38
Использование пульта ДУ .....	39
Работа с CD - чейнджером. ....	40
Выбор режима воспроизведения дисков. ....	40
<b>Работа с внешними устройствами.</b> .....	<b>41</b>
<b>Работа DAB тюнера.</b> .....	<b>42</b>
<b>Спецификация.</b> .....	<b>46</b>

## Основные операции

### Примечания

- При первом использовании устройства, установите встроенные часы.
- Для работы с системой распознавания голоса, смотрите соответствующие разделы.

- 1 Нажмите на клавишу  или  для включения питания. Включится освещение дисплея и выдвинется панель управления.
- 2 Выберите источник для прослушивания .  
Нажмите на кнопку SOURCE. При каждом нажатии на кнопку показания источника переключаются следующим образом:  
FM -- DAB тюнер\*\* --- CD\*-- CD чейнджер --- Внешнее устройство ---- AM

### Примечание:

\* Если в слот не установлен диск, то Вы не сможете выбрать его для прослушивания.

\*\* Без подключения CD чейнджера и / или DAB тюнера Вы не сможете выбрать этот режим.


3. Нажмите на клавишу + или - для регулировки громкости. На дисплее высветится уровень громкости.
- 4 Отрегулируйте звук по своему желанию. Смотрите соответствующие разделы.

### Для быстрого уменьшения громкости.

Нажмите на клавишу SOURCE (ATT) более чем на одну секунду во время прослушивания любого источника. На дисплее начнет мигать индикация ATT и уровень громкости будет уменьшен.

Для возвращения к предыдущему уровню громкости, нажмите вновь на кнопку более чем на одну секунду.

### Для отключения питания

Нажмите и удерживайте кнопку OFF /  до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация SEE YOU.

## Основные операции с радио.

### Прослушивание радио

Вы можете использовать либо автоматический либо ручной поиск для настройки на определенную станцию.

#### Автоматический поиск станции.

1. Выберите диапазон.
  1. Нажмите на кнопку SOURCE для выбора в качестве источника FM или AM.
  2. При необходимости нажмите и удерживайте кнопку MODE BAND для

выбора номера диапазона FM (FM1, FM2, FM3)

При каждом нажатии на кнопку диапазон FM изменяется следующим образом: FM1 -- FM2 -- FM3.

На дисплее высвечивается выбранный диапазон.

*Примечание:*

В данном приемнике имеется три диапазона FM. Вы можете использовать один из них для прослушивания радиостанций.

2. Нажмите на кнопку  $\llcorner \blacktriangleleft \vee$  для поиска станции на верхней частоте или на кнопку  $\blacktriangleright \blacktriangleright \blacktriangleright \blacktriangleright$  для поиска станции на нижней частоте. При начале приема станции, поиск остановится.

### ***Для останова поиска перед тем как станция будет настроена***

Нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для поиска.

### ***Для настройки на станцию FM только с сильным сигналом.***

Эта функция работает только во время поиска станций FM, включая предварительно установленные станции SSM.

1. Нажмите на клавишу MODE BAND.

На дисплее в нижней части высветится индикация MODE и после этого кнопки с номерами могут работать как кнопки для выполнения различных функций.

2. Нажмите на кнопку LOCAL до тех пор, пока на дисплее высвечивается индикация MODE, так, чтобы на дисплее высветился или погас индикатор LOCAL.

При каждом нажатии на кнопку индикатор LOCAL будет соответственно гаснуть или загораться.

### ***Настройка на станции вручную.***

1. Выберите диапазон.
  1. Нажмите на кнопку SOURCE для выбора в качестве источника FM или AM.
  2. При необходимости нажмите и удерживайте кнопку MODE BAND для выбора номера диапазона FM (FM1, FM2, FM3)  
При каждом нажатии на кнопку диапазон FM изменяется следующим образом: FM1 -- FM2 -- FM3.
2. Нажмите и удерживайте кнопку  $\llcorner \blacktriangleleft \vee$  или  $\blacktriangleright \blacktriangleright \blacktriangleright \blacktriangleright$  до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация M.
3. Настройтесь на станцию во время мигания индикации M.  
Нажмите на кнопку  $\blacktriangleright \blacktriangleright \blacktriangleright \blacktriangleright$  для поиска станции на верхней частоте или на кнопку  $\llcorner \blacktriangleleft \vee$  для поиска станции на нижней частоте.
  - Если Вы отпустите палец с кнопки, режим ручной настройки автоматически отменится через 5 секунд.
  - Если Вы будете удерживать кнопку, частота останется измененной (в интервале 50 кГц для диапазона FM и в интервале 9 кГц для диапазона AM) до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку.

### **при плохом приеме стерео станций FM.**

1. Нажмите на кнопку MODE BAND во время прослушивания стерео передачи FM ( во время приема стерео радиовещания на дисплее высвечивается индикатор ST)

В нижней части дисплея появляется индикация MODE и в этом случае пронумерованные кнопки могут работать как кнопки для выполнения различных функций.

2. Нажмите на кнопку MONO так, чтобы на дисплее загорелся индикатор MO.

Звук станет монофоническим, но качество приема будет улучшено.

При каждом нажатии на эту кнопку, индикатор MO будет загораться и гаснуть соответственно.

## **Сохранение станций в памяти.**

Вы можете использовать один из следующих методов для сохранения радиовещательных станций в памяти.

- Автоматическое сохранение радиостанций FM в памяти: SSM (последовательное занесение в память станций с сильным сигналом).
- Ручное занесение станций в память на диапазоне как AM так и FM.

### **Автоматическое сохранение радиостанций FM в памяти.**

Вы можете сохранить в памяти 6 станций FM на каждом FM диапазоне.

1. Выберите номер диапазона FM на котором Вы хотите сохранить настроенную станцию.

1. Нажмите на кнопку SOURCE (ATT) для выбора в качестве источника диапазона FM.

2. При необходимости и удерживайте кнопку MODE BAND для выбора нужного FM диапазона.

2. Нажмите и удерживайте обе кнопки MODE BAND и DISP более чем на 2 секунды.

На дисплее появится индикация SSM, и исчезнет после завершения автоматической настройки.

На выбранном номере диапазона будут обнаружены и занесены в память только FM станции с сильным сигналом. Эти станции будут занесены в ячейки памяти начиная с 1 и заканчивая 6.

После окончания автоматической настройки, будет автоматически настроена станция, занесенная в ячейку памяти номер 1.

### **Занесение станций в память вручную**

Вы можете сохранить в памяти 6 станций FM на каждом FM диапазоне.

1. Выберите номер диапазона FM на котором Вы хотите сохранить настроенную станцию.

1. Нажмите на кнопку SOURCE (ATT) для выбора в качестве источника диапазона FM.

2. При необходимости и удерживайте кнопку MODE BAND для выбора нужного FM диапазона.

2. Настройтесь на станцию с помощью кнопок **◀◀** или **▲ ▶▶**.
3. Нажмите и удерживайте кнопку с номером нужной ячейки памяти более чем на 2 секунды.  
На дисплее высветится индикация диапазона и MEMO.
4. Повторите эту процедуру для сохранения других станций в другие ячейки памяти.

**Примечания:**

- При занесении станций в ячейку памяти с уже имеющимся содержанием, предыдущая станция стирается и заменяется новой.
- При отключении питания занесенные в память станции стираются (например во время замены аккумуляторов). В этом случае необходимо вновь выполнить процедуру занесения станций в память..

## **Настройка на предварительно настроенные станции.**

Вы можете легко настроиться на занесенные в память станции.

Помните, что вначале Вам необходимо сохранить в память номера станций.

1. Выберите диапазон
  1. Нажмите на кнопку **SOURCE (ATT)** для выбора в качестве источника диапазона FM.
  2. При необходимости и удерживайте кнопку **MODE BAND** для выбора нужного FM диапазона.

2. Нажмите на пронумерованные кнопки для выбора нужной ячейки памяти.  
**если качество звучания уменьшается и стерео эффект пропадает во время прослушивания FM станции.**

В некоторых регионах, станции могут накладываться друг на друга. В этом случае устройство может автоматически уменьшать шумы помех. Тем не менее в этом случае качество звука ухудшиться и стерео эффект пропадет.

Если Вы не хотите уменьшать качество звучания и стерео эффект, несмотря на наличие помех, то обращайтесь к разделу «Для изменения избирательности FM тюнера».

## **Работа с RDS.**

### **Для чего нужна RDS EON.**

RDS (система радиоданных) позволяет FM станциям передавать дополнительный сигнал параллельно с основным программным сигналом. На пример, станция передает свое имя а также информацию о типе программы (спорт, музыка и т. д.). Другие дополнительные функции RDS называются EON (повышение приоритета других сетей). При приеме станций с данными EON, на дисплее высвечивается индикация EON. При использовании станций передающих данные EON, вы можете настроиться на другие станции с Вашими любимыми программами или дорожными сообщениями во время прослушивания других программ или других

источников таких как CD.

При приеме сигнала RDS, данное устройство может сделать следующее

- Автоматическое отслеживание одинаковых программ.
- Режим ожидания приема TA (дорожные сообщения) или Ваших любимых программ.
- Поиск программPTY (тип программы).
- Поиск TA (дорожные сообщения)
- И некоторые другие функции.

### **Автоматическое отслеживание одинаковых программ.**

При движении в области с не очень уверенным приемом станций FM, встроенный тюнер автоматически настраивается на станции RDS, передающих те же радиостанции но с более мощным сигналом.

Для правильной работы автоматического отслеживания используются два типа RDS сигнала - PI (идентификация программ) и AF (альтернативная частота).

Без правильного приема этих данных от станций RDS функция автоматического отслеживания станций не будет работать.

**Для использования функции автоматического отслеживания станции:** Нажмите и удерживайте кнопку TP/RDS (дорожные программы / система радиоданных) более чем на одну секунду. При каждом нажатии и удерживании кнопки, режим отслеживания станций изменяется в следующем порядке: MODE 1 MODE 2 MODE 3.

### **MODE 1 (AF вкл / REG выкл)**

Система отслеживания активизируется с выключенной региональной установкой. Переключение на другую станцию в той же сети в том , случае, когда сигнал принимаемой станции ослабевает.

**Примечание:** В этом режиме программа может отличаться от принимаемой в текущий момент.

### **MODE 2 (AF вкл / REG вкл)**

Система отслеживания активизируется с включенной региональной установкой. Переключение на другую станцию в той же сети с такой же программой в том , случае, когда сигнал принимаемой станции ослабевает.

### **MODE 3 (AF выкл. / REG выкл)**

Функция отслеживания де активизирована.

### **Использование режима ожидания приема.**

Режим ожидания приема позволяет временно переключаться на Вашу любимую программу (PTY) и дорожное сообщение (TA) с текущего источника (с другой станции или CD)

### **Примечание:**

При прослушивании станций AM режим ожидания приема не работает.

### **Режим ожидания приема TA.**

- При нажатии на кнопку TP/RDS во время прослушивания станций FM, при приеме станции TP, на дисплее высвечивается индикация TP (дорожная программа) и активизируется режим ожидания TP.

### **Примечание:**

При приеме станции, не являющейся станцией с TP, индикация TP мигает. На-



жмите на кнопку **◀◀ √** или **∧ ▶▶** для перехода в режим ожидания TP. На дисплее высвечивается SEARCH и начинается поиск станции с TP. При настройке на станцию TP индикация TP загорается.

- Если во время прослушивания диска, Вы хотите прослушать станцию TP то нажмите на кнопку TP/RDS для входа в режим ожидания TA. (индикатор TP загорается).

Если дорожная программа начинает радиовещание во время активации режима TA то на дисплее высвечивается TRAFFIC и источник музыки меняется на FM диапазон. Громкость увеличивается до предварительно установленной и начинается передача дорожной программы.

**Для деактивации режима ожидания TA, нажмите вновь на кнопку TP/RDS.**

### **Режим ожидания приемаPTY.**

- При нажатии на кнопку PTY во время прослушивания станций FM, при приеме станции PTY, на дисплее высвечивается индикация PTY и активизируется режим ожидания PTY. Выбранное имя PTY на стр. 9 мигает в течение 5 секунд.

#### **Примечание:**

При приеме станции, не являющейся станцией с PTY, индикация PTY мигает. Нажмите на кнопку **◀ √** или **∧ ▶▶** для перехода в режим ожидания PTY. На дисплее высвечивается SEARCH и начинается поиск станции с PTY. При настройке на станцию PTY индикация PTY загорается.

- Если во время прослушивания диска, Вы хотите прослушать станцию PTY то нажмите на кнопку PTY для входа в режим ожидания PTY. (индикатор PTY загорается).

Если программа PTY начинает радиовещание во время активации режима PTY то на дисплее высвечивается имя программы и источник музыки меняется на FM диапазон. Громкость увеличивается до предварительно установленной и начинается передача дорожной программы.

**Для деактивации режима ожидания PTY, нажмите вновь на кнопку PTY.**

### **Выбор Ваших любимых программ для режима ожидания PTY**

Вы можете выбрать Ваши любимые программы для режима ожидания PTY для того, чтобы сохранить их в памяти. При получении с фабрики, в памяти сохранена установка NEWS для режима ожидания PTY.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL как минимум на 2 секунды для вызова режима общих установок
2. С помощью кнопок **◀ √** или **∧ ▶▶** выберите режим PTY STBY в том случае, если он не показан на дисплее.
3. Выберите один из 21 кода PTY с помощью кнопок + или -. Выбранный код высветится на дисплее и будет сохранен в памяти.
4. Нажмите на кнопку SEL для завершения установки.

### **Поиск Ваших любимых программ.**

Вы можете найти один из 6 типов программ, сохраненных в памяти.

При получении с завода в памяти сохранены следующие типы программ:

1 - POP M; 2 - ROCK M; 3 - EASY M; 4 - CLASSICS; 5 - AFFAIRS; 6 - VARIED.

Программы занесены в ячейки памяти с соответствующими номерами.

**Для сохранения заводских установок Ваших любимых типов программ** смотри стр.8

**Для поиска Ваших любимых программ** смотри стр. 9

**Для сохранения Ваших любимых типов программ.**

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL как минимум на 2 секунды для вызова режима общих установок
2. С помощью кнопок  $\blacktriangleleft$   $\nabla$  или  $\blacktriangleright$   $\wedge$  выберите режим PTY SRCH в том случае, если он не показан на дисплее.
3. Выберите один из 21 кода PTY с помощью кнопок + или -. Выбранный код высветится на дисплее и будет сохранен в памяти. Если выбранный код уже сохранен в памяти то он будет мигать на дисплее.
4. Нажмите и удерживайте одну из пронумерованных кнопок более чем на 2 секунды для сохранения выбранного кода PTY в нужной ячейке памяти. Код PTY начнет мигать.
5. Нажмите на кнопку SEL для завершения установки.

**Для поиска Вашего любимого типа программы.**

1. Нажмите и удерживайте кнопку PTY более чем на одну секунду во время прослушивания станции FM. На дисплее высветится последний выбранный код PTY.
2. Выберите один из сохраненных кодов PTY. Для этого нажмите одну из пронумерованных кнопок от 1 до 6. На дисплее высветится код программы, сохраненный в соответствующей ячейке памяти.  
Через 5 секунд запустится поиск PTY для Вашей любимой программы.

- При обнаружении станции, вещающей с выбранным кодом, происходит настройка на эту станцию.
- При отсутствии вещающей станции с выбранным кодом, никаких изменений не происходит.

**Примечание:**

*В некоторых областях поиск PTY может работать неправильно.*

## **Другие полезные режимы RDS.**

**Автоматический выбор станции при использовании пронумерованных кнопок.**

Обычно при нажатии пронумерованной кнопки вызывается предварительно настроенная станция. Тем не менее, если предварительно настроенная станция является станцией с RDS, могут иметься некоторые различия. Если сигнал от предварительно настроенной станции не является удовлетворительным, устройство начинает поиск станции с таким же типом программы как и изначально настроенная станция. При нахождении такой станции, начинается ее прием. Для активации программного поиска проделайте следующую процедуру:

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды для вызова режима общих установок.

2. Нажмите на кнопку **◀◀ V** или **^ ▶▶** для выбора «P SEARCH».

3. Нажмите на кнопку **+** для установки режима включения ON.

Теперь программа поиска активирована.

Для отмены программы поиска повторите ту же процедуру и выберите OFF в шаге 3 для чего нажмите на кнопку **-**

### **Изменение режима дисплея во время прослушивания станции FM.**

Вы можете изменить начальную индикацию на дисплее на высвечивание частоты станции, имени станции (PS) или высвечивание часов во время прослушивания станции FM RDS.

• Смотрите также раздел «Изменение общих установок» на странице

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL (выбор) более чем на 2 секунды для вызова меню общих установок.

2. Выберите режим TUNER DISP с помощью кнопок **◀◀** или **^ ▶▶**

3. Установите нужную индикацию (частота станции, время, имя станции) с помощью кнопок регулировки уровня **+** или **-**.

#### **Примечание:**

• Нажатием на кнопку DISP Вы также можете изменить показания дисплея во время прослушивания станции FM RDS. При каждом нажатии на кнопку показания дисплея меняются в следующей последовательности: Имя станции -- частота -- PTY (тип программы) -- время.

\* Через небольшое время показания дисплея возвращаются к предварительно установленным.

### **Установка уровня громкости TA.**

Вы можете установить уровень громкости для режима ожидания TA. При приеме дорожной программы, уровень громкости автоматически устанавливается на предварительно установленный.

• Смотрите также раздел «Изменение общих установок» на странице

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL (выбор) более чем на 2 секунды для вызова меню общих установок.

2. Выберите режим TA VOLUME с помощью кнопок **◀◀** или **^ ▶▶**

3. Установите нужный уровень громкости с помощью кнопок регулировки уровня **+** или **-**.

### **Автоматическая регулировка часов.**

При получении с фабрики часы установлены на автоматическую регулировку с использованием

сигнала CT (время), передаваемое с сигналом RDS.

Если Вы не хотите использовать автоматическую регулировку часов, сделайте следующую процедуру.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL (выбор) более чем на 2 секунды для вызова меню общих установок.

2. Выберите режим AUTO ADJUST с помощью кнопок **◀◀** или **^ ▶▶**

3. Выберите ADJUST OFF с помощью кнопок регулировки уровня **+** или **-**. Теперь автоматическая регулировка часов отменена.

Для активации автоматической регулировки часов, повторите предыдущую операцию и выберите ADJUST ON в шаге 2.

Примечание:


С использованием данных СТ установка времени займет около 2 минут. Вы должны настроиться на станцию в течении этих двух минут, в противном случае часы не будут отрегулированы.

Коды РТУ

1. NEWS: новости
2. AFFAIRS: текущие дела.
3. INFO: общая информация и сообщения.
4. SPORT: Спортивные программы.
5. EDUCATE: образовательные программы
6. DRAMA: радиопостановки и сериалы.
7. SCIENCE: программы о природе, науке, технологиях.
8. CULTURE: программы, касающиеся всех аспектов национальной и региональной культуры.
9. VARIED: лёгкие развлекательные программы.
10. POP M: поп-музыка.
11. ROCK M: современная музыка.
12. LIGHT M: лёгкая музыка.
13. EASY M: лёгкая музыка.
14. CLASSICS : серьёзная классическая музыка.
15. OTHER M: другие категории музыки, которые не могут быть классифицированы.
16. FINANCE : передачи с рынка, коммерческая и другая информация.
17. WEATHER: погода/ метеорологические сводки.
18. CHILDREN : детские программы.
19. SOCIAL : программы о социальных аспектах.
20. RELIGION : программы религиозных служб.
21. PHONE IN : звонок в основные программы.
22. TRAVEL : программы о путешествиях но не связанные с дорожными сообщениями.
23. LEISURE : программы посвящённые хобби.
24. JAZZ: программы основанные на джаз музыке.
25. COUNTRY: программы основанные на народной музыке.
26. NATION M: программы основанные на национальной музыке.
27. FOLK M : программы основанные на фольклорной музыке.
28. DOCUMENT: документальные программы.

## Работа с CD проигрывателем.

### Воспроизведение CD.

1. Нажмите на кнопку  OFF для того, чтобы открыть загрузочный слот. Панель дисплея сдвинется вниз и появится загрузочный слот для диска.
2. Установите диск в загрузочный слот. Панель дисплея сдвинется вверх и устройство автоматически начнет воспроизведение диска.  
На дисплее высветятся последовательно: **tr CD PLAY -- 18 tr** (общее количество треков на установленном диске) **47.29** (общее время воспроизведения установленного диска) --- **01tr**(текущий трек)**00.02** (прошедшее время с воспроизведения)





#### **Примечание:**

- когда диск находится в загрузочном слоте, выбор диска в качестве источника музыки можно осуществить нажатием на кнопку SOURCE (ATT)
- Если диск установлен этикеткой вниз, то на дисплее высветится индикация DISC EJECT и диск будет автоматически извлечен.
- При воспроизведении диска, содержащего текстовую информацию, на дисплее будут высвечиваться имя диска и исполнителя. После этого на дисплее появится прошедшее время воспроизведения и текущий трек.  
Если диск содержит много текстовой информации, то некоторая может быть не высвечена на экране.
- При смене источника музыки, воспроизведение диска прекращается (без извлечения диска).

#### **Для остановки воспроизведения и извлечения диска.**

##### **Нажмите коротко на кнопку OFF!**

Воспроизведение будет закончено и диск автоматически будет извлечен из загрузочного слота.

Для смещения вверх панели дисплея нажмите на кнопку   или  

- Если извлеченный диск не удаляется в течение 15 секунд, то он автоматически устанавливается вновь для предохранения его от загрязнения (в этом случае воспроизведение не начинается).

### Воспроизведение дисков, содержащих текстовую информацию CD Text.

На таких дисках содержится некоторая информация о диске (имя диска, имя исполнителя и трека). Вы можете просмотреть записанную информацию на дисплее.

Нажмите на кнопку DISP во время воспроизведения текстового диска. При каждом нажатии на кнопку показания дисплея изменяются следующим образом: Имя диска (исполнителя) --- имя трека -- номер текущего трека и прошедшее время воспроизведения.


#### **примечание:**


- На диспле высвечивается до 12 знаков одновременно и идет прокручивание информации в том случае, если количество знаков превышает 12.

- при нажатии на кнопку DISP во время воспроизведения обычного диска, на дисплее высвечивается индикация NO NAME.


## Определение треков или нужных мест на диске.


### **Для быстрой перемотки трека вперед или назад.**

Для быстрой перемотки трека вперед нажмите и удерживайте кнопку  во время воспроизведения диска.

Для быстрой перемотки трека назад нажмите и удерживайте кнопку  во время воспроизведения диска.

### **Для перехода к следующему или предыдущему треку.**

Для перехода к началу следующего трека нажмите коротко на кнопку  во время воспроизведения диска. При каждом нажатии на кнопку происходит переход к началу следующего трека.

Для перехода к началу предыдущего трека нажмите коротко на кнопку  во время воспроизведения диска. При каждом нажатии на кнопку происходит переход к началу предыдущего трека.

### **Для непосредственного перехода к определенному треку.**

Нажмите соответствующую номеру трека кнопку.

- Для выбора трека с номером от 1 до 6:  
Нажмите коротко на кнопку 1 (7) -- 6 (12).
- Для выбора трека с номером от 7 до 12.  
Нажмите и удерживайте кнопку 1 (7) -- 6 (12) более одной секунды.

## Выбор режима воспроизведения трека.

### **Для воспроизведения треков в случайном порядке (Random Play).**

Вы можете воспроизводить все треки на диске в случайном порядке.

1. Нажмите на кнопку MODE BAND во время прослушивания диска.
2. Нажмите на кнопку RND так, чтобы на дисплее высветилась индикация RND.  
При каждом нажатии на эту кнопку, режим случайного воспроизведения диска включается или отключается.

При выборе режима воспроизведения диска в случайной последовательности, на дисплее высвечивается индикация RANDOM

### **Для повторного воспроизведения треков (REPEAT PLAY)**

1. Нажмите на кнопку MODE BAND во время прослушивания диска.
2. Нажмите на кнопку RPT так, чтобы на дисплее высветилась индикация RPT.  
При каждом нажатии на эту кнопку, режим повторно воспроизведения диска включается или отключается.

При выборе режима повторного воспроизведения диска, на дисплее высвечивается индикация REPEAT

### **Воспроизведение в режиме просмотра (Intro Scan)**

Вы можете последовательно прослушивать по 15 секунд от начала каждого трека на диске.

1. Нажмите на кнопку MODE BAND во время прослушивания диска.
2. Нажмите на кнопку INT так, чтобы на дисплее высветилась индикация INT.  
При каждом нажатии на эту кнопку, режим просмотра диска включается или

отключается.

При выборе режима просмотра диска , на дисплее высвечивается индикация INTRO и номер трека.

## Блокировка извлечения диска.

Вы можете заблокировать извлечение диска и можете «закрыть» диск в слоте.

**Во время нажатия на кнопку SOURCE (ATT) нажмите и удерживайте кнопку OFF/ более чем на 2 секунды.** На дисплее на 5 секунд высветится индикация NO EJECT и диск будет заблокирован и не сможет быть извлечен.

### **Примечание:**

Если Вы нажмете на кнопку OFF/ ▲ во время запрещения извлечения диска, то панель управления сдвинется вниз, но диск извлечен не будет. (На дисплее высветится индикация NO EJECT).

Для перемещения панели вверх нажмите на кнопку ◀◀ или ▲ ▶▶

**Для отмены блокировки диска** нажмите и удерживайте кнопку OFF/ ▲ более чем на 2 секунды вновь , нажимая при этом на кнопку SOURCE (ATT) На дисплее замигает индикация EJECT OK примерно на 5 секунд и диск будет разблокирован.

## Регулировка звука.

Вы можете отрегулировать звуковые характеристики в соответствии с Вашими представлениями.

1. Выберите тему, которую Вы хотите отрегулировать. Для этого нажмите на кнопку SEL. При каждом нажатии на кнопку показания на дисплее будут меняться следующим образом:

BAS -- TRE -- FAD -- BAL -- BBE -- WOOFER -- VOL

Индикация	Для того, чтобы сделать	Диапазон
BAS басы	Регулировка басов	-6 (мин) -- +6(макс)
TRE высокие	Регулировка высоких	-6 (мин) -- +6(макс)
FAD фадер	Регулировка баланса задних и передних динамиков	R6 (только задн) -- F6(только перед)
BAL баланс	Регулировка баланса левых и передних динамиков	L6 (только лев) -- R6(только прав.)
BBE	Увеличение низких и высоких частот для получения сбалансированного звука при прослушивании на	ON ---- OFF

низком уровне громкости

WOOFER Регулировка громкости

VOL 00 (мин) --- 50 (макс)  
громкость

**Примечание:**

*\* при использовании системы с двумя динамиками, установите уровень фадера в положение 00 (центр).*

**2. Отрегулируйте уровень .**

Отрегулируйте громкость с помощью кнопок + или -.

**Примечание:**

*Обычно кнопки регулировки работают как регулировка громкости. Таким образом у вас нет необходимости выбирать для регулировки громкости режим VOL как описано выше.*

**что такое система ВВЕ**

Функция ВВЕ возвращает чистоту и ясность звучания оригинала записанному звуку.

Когда динамик дает звук, то он увеличивает подъем фазы в зависимости от частоты, что приводит к тому, что высокочастотные звуки дольше доходят до ушей, чем низкочастотные звуки. функция ВВЕ регулирует отношение фазы между низкими, средними и высокими частотами путем добавления времени задержки, прогрессирующего в зависимости от удаления для низких и средних частот, так, что все эти частоты достигают ушей примерно в одно и то же время.

Дополнительно функция ВВЕ увеличивает низкие и высокие частоты, При каждом нажатии на кнопку + или - в шаге 2 в предыдущем разделе, функция ВВЕ изменяется следующим образом:

ВВЕ 1 --- ВВЕ 2 --- ВВЕ 3 --- ВВЕ OFF.

При повышении номера , функция ВВЕ усиливается.

при получении с завода, функция ВВе установлена на режим 2.

**Для отмены функции ВВЕ выберите ВВЕ OFF.**

**Использование памяти звуковых регулировок.**

Вы можете выбрать и сохранить предварительно сделанные регулировки звука для каждого воспроизводимого источника звука.

**Выбор и сохранение звуковых режимов.**

После того, как Вы выберете звуковой режим, он будет сохранен в памяти и будет вызван при каждом прослушивании данного источника. Режим звука может быть сохранен для каждого из следующих источников: FM1, FM2, FM3, AM и CD.

• Если Вы не хотите сохранять режим звучания для каждого из источников отдельно, а хотите использовать его для всех источников, то смотрите раздел «Отмена дополнительного SCM»/



Нажмите на кнопку BAND MODE. В нижней части дисплея загорится индикация MODE.

Далее в течение 2 секунд

1. Выберите нужный Вам режим звучания. При каждом нажатии на кнопку SCM режим звука изменяется следующим образом:

OFF ---- BEAT ---- SOFT --- POP

- Если на дисплее горит индикация «Link» (при установке «SCM LINK» в положение «LINK ON»), то выбранный режим звучания может быть сохранен в памяти для текущего источника и этот эффект будет применим к текущему источнику.
- если на дисплее не горит индикация «Link», то выбранный режим может быть применен к любому источнику.

Индикация	Для	Предварительно установленные величины		
		Басы	Высокие	Громкость
OFF	комнатное звучание	00	00	вкл
BEAT	рок или диско	+2	00	вкл
SOFT	тихая фоновая музыка	+1	-3	выкл
POP	легкая музыка	+4	+1	выкл

## Вызов звуковых режимов.

1. Нажмите на кнопку SOURCE для выбора источника в то время пока на дисплее горит индикация «Link».

Индикация «link» начнет мигать и для выбранного источника будет выбран режим звучания, сохраненный в памяти.

### **Примечания:**

- Вы можете отрегулировать режим звучания по своему желанию и сохранить его в памяти. Если Вы хотите отрегулировать и сохранить оригинальный режим звучания, то смотрите раздел «Сохранение Ваших собственных регулировок звука».
- Для регулировки низких и высоких частот или временного включения или выключения функции компенсации громкости, смотри соответствующие разделы. (Ваши регулировки также могут быть отменены при выборе другого источника)

## Сохранение Ваших собственных регулировок звука.

Вы можете отрегулировать режимы звука (BEAT, SOFT, POP) в соответствии с Вашими представлениями и сохранить эти регулировки в памяти.

1. Нажмите на кнопку BAND MODE. На дисплее в нижней части высветится индикация MODE  
Помните о том, что Вы должны закончить выполнение следующего шага до тех пор, пока на дисплее высвечивается индикация MODE. В противном случае, установки будут отменены.

2. Нажмите на кнопку SCM для вызова звукового режима, который вы хотите отрегулировать. Для уточнения смотрите стр.
3. Нажмите на кнопку SEL и выберите BAS, TRE или BBE.
4. Нажмите на кнопку + или - для регулировки уровня низких или высоких частот и включения или выключения режима громкости.
5. Нажмите на кнопку SCM и удерживайте ее до тех пор пока выбранный Вами в шаге 1 звуковой режим не мигает. Теперь Ваша установка сохранена в памяти.
6. Повторите вышеописанную процедуру для сохранения остальных установок.

#### ***Для обнуления на заводские установки.***

Повторите выше описанную процедуру и установите значения всех параметров в соответствии с таблицей выше

## **Управление голосом**

---

### **Что такое система распознавания голоса**

Система распознавания голоса дает возможность управлять с помощью голосовых команд - Скажите слово и это будет сделано.

Эта система дает возможность управления устройством с помощью голоса что облегчает управление в во время движения и обеспечивает дополнительную безопасность на дороге.

система распознавания голоса обеспечивает два рабочих режима - **Режим пользовательского слова и режим стандартного слова** (для демонстрации). В режиме пользовательского слова, Вы может использовать два типа команд - **Команды управления и команды доступа**

Команды управления (в общей сложности 13) предварительно установлены на фабрике и обеспечивают основные команды управления такие как «Включение устройства» и «Извлечение диска».

С другой стороны, команды доступа могут быть установлены Вами и зарегистрированы Вашим собственным голосом. Например: Вы можете установить команду доступа для выбора диска в чейнджере после того, как скажете «Поп - Музыка». Система распознавания голоса выполнит Вашу командц и даст прямой доступ к диску. Вам необходимо предварительно занести в память, что необходимо сделать и сказать для команд доступа.

В режиме пользовательского слова, команды управления и команды доступа зависят от говорящего. Так, что это может быть любая фраза на любом языке, которая зарегистрирована Вашим голосом.

Это означает, что с помощью голоса устройством сможете управлять только Вы. Для демонстрации имеется предварительно зарегистрированные слова (на английском). В режиме стандартного слова, эта система может использовать только 13 операций.

Команды управления не зависят от говорящего в режиме стандартного слова, так, что система распознает голос любого человека, говорящего на английском языке.

Система распознавания голоса JVC.

### **Режим пользовательского голоса.**

Функции

- Перед использованием требуется регистрация Вашего голоса.
- Есть возможность использования большего количества команд (13 команд управления и 12 команд доступа)
- может быть распознан только Ваш голос
- Может быть распознан любой язык.

### **Режим стандартного слова**

#### **Только для демонстрации**

- Перед использованием не требуется регистрация голоса
- Возможно только 13 команд управления.
- может быть распознан любой голос
- Может быть распознан любой язык.

## **Перед использованием голосовых команд**

Внимательно прочитайте перед выполнением следующей процедуры.

### **перед тем как Вы начнете**

- Убедитесь в том, что устройство управления голосом, дистанционное управление голосом и микрофон подключены правильно.
- Установите режим VOICE / BEEP в положение VOICE и VOICE LANG на язык, который Вы понимаете. Это делает голосовое управление более легким.

### **меры предосторожности при регистрации голоса.**

#### **• Слова, которые Вы не должны использовать.**

похожие по произношению слова: если Вы зарегистрируете похожие по произношению слова для выполнения различных операций, то система распознавания голоса не сможет выделить разницу и не сможет распознать голос.

- Слишком короткие или слишком длинные слова: слишком короткие или слишком длинные слова могут быть сложны для регистрации. Используйте слова с одинаковой длиной (в течение 3 секунд).

**Где регистрировать:** Регистрация команд должны быть выполнена в тихом месте при закрытых окнах автомобиля.

**• Выбор времени для произношения команды:** Ваш голос не будет принят до тех пор, пока навигатор голоса не даст команду Please speak now, Please report или Please speak again (пожалуйста, говорите, пожалуйста повторите или пожалуйста говорите вновь)

- Говорите слово только тогда, когда на дисплее высвечивается индикация SPEAK

или REPEAT.

- Произносите слово громко и ясно.

**Во время регистрации оставляйте ключ зажигания включенным** Не включайте и не выключайте зажигание.

### ***Меры предосторожности при произношении команд.***

• Команда, поданная Вашим голосом может быть не распознана или воспринята неправильно в следующих случаях

- При плохих дорожных условиях (например при езде по неровной дороге)

- При открытых окнах автомобиля или при слишком высоком окружающем звуке.

• **В режиме пользовательского голоса** Если операция отличается от той, которую Вы подаете или если команда игнорируется слишком часто, попробуйте сменить и зарегистрировать вновь другое слово.

• **В режиме стандартного слова (для демонстрации)** Благодаря характеристиками Вашего голоса, система распознавания голоса может сделать ошибку в том случае, если Вы произносите команду недостаточно четко. Если это происходит, то используйте режим пользовательского слова.

### ***список предварительно установленных команд.***

**1** POWER OFF - включение устройства

**2** SEEK  $\wedge$   $\blacktriangleright\blacktriangleright$

• Во время воспроизведения диска смена номера трека в увеличивающейся последовательности.

• Во время прослушивания радио смена частоты в увеличивающейся последовательности

**3** SEEK  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$   $\vee$

• Во время воспроизведения диска смена номера трека в уменьшающейся последовательности.

• Во время прослушивания радио смена частоты в уменьшающейся последовательности

**4** EJECT

Извлечение диска, если он там имеется

**5** NEXT

• Во время воспроизведения чейнджера (не прилагается) смена номера диска в увеличивающейся последовательности

• При прослушивании радио смена ячейки памяти с предварительно настроенной станцией в увеличивающейся последовательности.

**6** BACK

• Во время воспроизведения чейнджера (не прилагается) смена номера диска в уменьшающейся последовательности

• При прослушивании радио смена ячейки памяти с предварительно на-

строеной станцией в уменьшающейся последовательности.

- 7 CD  
Смена источника музыки на прослушивание компакт диска
- 8 CHANGER  
Смена источника музыки на прослушивание компакт диска из чейнджера при его подключении
- 9 LINE-IN  
Смена источника музыки на прослушивание внешнего источника
- 10 FM  
Смена источника музыки на прослушивание радиостанции FM
- 11 AM  
Смена источника музыки на прослушивание радиостанции AM
- 12 VCR PLAY  
Начало воспроизведения на VCR (при его подключении)
- 13 VCR STOP  
Останов воспроизведения на VCR (при его подключении)

## **Регистрация Вашего голоса для голосовых команд**

В режиме пользовательского слова ( начальная установка DEMO OFF: при получении с завода), Вы можете использовать 13 предварительно установленных команд и 12 команд доступа.

Для использования голосовых команд в режиме пользовательского слова, Вы должны выполнить следующее:

### **Для использования команд управления**

- 1 - Выберите режим пользовательского слова (DEMO OFF) выполните шаги с 1 по 4 из последующего раздела
- 2 - Зарегистрируйте Ваш голос для каждой команды управления (выполните шаги с 5 по 11 из последующего раздела)

### **Для использования команд доступа**

- 1 - Выберите режим пользовательского слова (DEMO OFF) выполните шаги с 1 по 4 из последующего раздела
- 2 - Выберите операцию для занесения в память команд доступа ( для операции, которые Вы можете сохранить в командах доступа, смотрите соответствующие разделы)
- 3 - Зарегистрируйте Ваш голос для команды доступа.

### **Регистрация Вашего голоса для команд управления.э**

Для того, чтобы использовать команды управления, произнося их на Вашем

языке, запишите Ваш голос для команд управления.

### **перед тем как начнете**

#### **• установите VOICE DEMO в положение DEMO OFF/**

Без этой установки, Вы не сможете записать Ваш голос.

#### **• Обратите внимание на следующее**





- Вы можете использовать только зарегистрированные команды управления.
- Вы можете зарегистрировать любое слово, если оно не слишком короткое (например ПОП). В этом случае система может неправильно его распознать.

### **Процедура регистрации**

Например:

Сохранение Вашей голосовой команды «Включить» для команды управления в ячейке памяти №1

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды так, чтобы на дисплее высветилась одна из тем меню PSM.

2. Нажмите на кнопки   или   для выбора VOICE DEMO

3. Нажмите на кнопку - для установки в положение DEMO OFF.

4. Нажмите на клавишу SEL для завершения установки.

5. Нажмите и удерживайте клавишу VOICE до тех пор, пока на дисплее не высветится команда доступа (VOICE 14)



6. Нажмите на клавишу + или - для установки номера ячейки памяти 1 (VOICE 1)



7. Нажмите на клавишу STR (ATT) для установки системы в режим готовности записи Вашего голоса.

На дисплее начнет мигать индикация SPEAK и высветится Please Speak now (говорите пожалуйста).

8. Скажите слово, которое Вы хотите записать в то время пока на дисплее высвечивается индикация SPEAK. (в данном случае, говорите «ВКЛЮЧИТЬ»)

записать в то время пока на дис-

- Если система распознает Ваш голос, на дисплее начнет мигать индикация REPEAT после высвечивания Please repeat (повторите пожалуйста).



- Если система не распознает Ваш



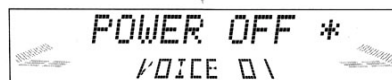
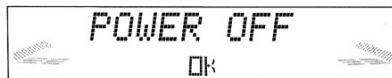
голос, Вам необходимо будет произнести слово вновь. Система попросит Вас сделать это.

9. Произнесите то же слово вновь во время мигания индикации REPEAT. (В данном случае скажите «Включить»).

Во время записи голоса на дисплее высветится индикация CHECK.

После завершения записи появится индикация ОК.

На дисплее высветится индикация \* , которая означает, что для данной голосовой команды Ваш голос записан.

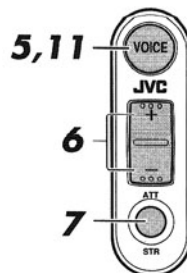


### Если во время записи была сделана ошибка

Раздастся сигнал и дисплей вернется к показаниям в шаге 6.

10. Повторите шаги с 6 по 9 для записи Вашего голоса в другие ячейки памяти (с VOICE 02 по VOICE13)

- 11/ Нажмите и удерживайте кнопку VOICE вновь для окончания голоса.



### Для стирания Вашего голоса из команд управления

Смотрите раздел «Стирание голосовых команд»

### Предварительная установка команд доступа.

Вы можете сохранить наиболее часто используемые операции в командах доступа и зарегистрировать Ваш голос для того, чтобы дать системе возможность выполнить команды доступа.

Вы можете сохранить следующие команды доступа.

- Выбор диска или внешнего устройства в качестве источника.
- Выбор частоты (FM или AM)
- Выбор диапазона и номера ячейки памяти (DAB)
- Выбор диска в CD чейнджере.

### перед тем как начнете

- установите **VOICE DEMO** в положение **DEMO OFF/**

Без этой установки, Вы не сможете занести в память команды доступа.

- Обратите внимание на следующее

- Вы можете сохранить до 12 команд доступа (12 операций и голосовых команд в памяти)
- Каждая голосовая команда должна быть длительностью около 3 секунд.

- Вы можете зарегистрировать любое слово, если оно не слишком короткое (на пример ПОП). В этом случае система может неправильно его распознать.

### **Процедура регистрации (для первой команды доступа)**

Например:

Сохранение операции «Выбор станции FM на частоте 89.5 Мгц» и зарегистрированного слова «Джаз 89» в качестве команды доступа в ячейку памяти команды доступа №14.

1. Выберите режим пользовательского слова, выполнив шаги с 1 по 4 из предыдущего раздела.
  - 1 - Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды так, чтобы на дисплее высветилась индикация PSM/
  - 2 - Нажмите повторно на кнопку  $\llcorner$  или  $\lrcorner$  до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация VOICE DEMO.
  - 3 - Нажмите на кнопку  $\lrcorner$  для выбора режима DEMO OFF.
  - 4 - Нажмите вновь на кнопку SEL для завершения установок.
  
2. Выберите операцию, которую Вы хотите сохранить в командах доступа (В данном случае выберите FM 89.5 Мгц)  
**Если Вы хотите одновременно сохранить режим звука.**  
*Выберите нужный Вам режим звука.*  
**Примечания:**
  - Номер ячейки памяти не может быть сохранен для команды доступа. Только частота.
  - Для сохранения сервисной службы DAB Выберите предварительно установленную службу DAB.
  
3. Нажмите и удерживайте клавишу VOICE до тех пор, пока на дисплее не высветится команда доступа (VOICE 14)
  
4. Нажмите на клавишу STR (ATT) для установки системы в режим готовности записи Вашего голоса.  
На дисплее начнет мигать индикация SPEAK и высветится Please Speak now (говорите пожалуйста).
  
5. Скажите слово, которое Вы хотите записать в то время пока на дисплее высвечивается индикация SPEAK. (в данном случае, говорите «Джаз 89»)
  - Если система распознает Ваш голос, на дисплее начнет мигать индикация REPEAT после высвечивания Please repeat (повторите пожалуйста).
  - Если система не распознает Ваш голос, Вам необходимо будет произнести слово вновь. Система попросит Вас сделать это.
  
6. Произнесите то же слово вновь во время мигания индикации REPEAT. (В данном случае скажите «Джаз 89»)  
Во время записи голоса на дисплее высветится индикация CHECK.  
После завершения записи появится индикация OK.

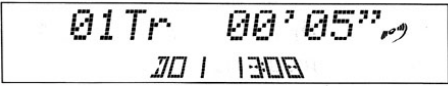
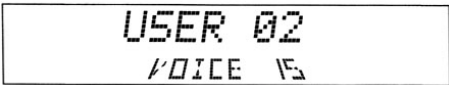


- 7 Нажмите и удерживайте кнопку VOICE вновь для окончания голоса.

**Процедура регистрации (Продолжение для второй команды доступа, следующей за предыдущей)**

**Например**

Сохранение операции «Выбор диска номер 1 в чейнджере» и регистрация слова «Классик» в качестве команды доступа для выполнения этой операции в ячейке памяти команды доступа 15.

1. Выберите операцию, которую Вы хотите сохранить в командах доступа (В данном случае выберите Диск номер 1 в чейнджере)  

2. Нажмите и удерживайте клавишу VOICE до тех пор, пока на дисплее не высветится команда доступа (VOICE 15)  

3. Нажмите на клавишу STR (ATT) для установки системы в режим готовности записи Вашего голоса.  
На дисплее начнет мигать индикация SPEAK и высветится Please Speak now (говорите пожалуйста).
4. Скажите слово, которое Вы хотите записать в то время пока на дисплее высвечивается индикация SPEAK. (в данном случае, говорите «классик»)
  - Если система распознает Ваш голос, на дисплее начнет мигать индикация REPEAT после высвечивания Please repeat (повторите пожалуйста).
  - Если система не распознает Ваш голос, Вам необходимо будет произнести слово вновь. Система попросит Вас сделать это.
5. Произнесите то же слово вновь во время мигания индикации REPEAT. (В данном случае скажите «Классик»)  
Во время записи голоса на дисплее высветится индикация CHECK.  
После завершения записи появится индикация OK.
6. Нажмите и удерживайте кнопку VOICE вновь для окончания голоса.
7. Повторите описанную выше операцию для сохранения остальных команд доступа.

## Управление устройством с помощью голосовых команд.

### Основные процедуры.

\* ATT для приглушения

STR для сохранения

1. включите питание нажатием на клавишу VOICE. дисплей будет освещен и панель управления сдвинется.

2. Активизируйте систему распознавания голоса.

Нажмите на клавишу VOICE

На дисплее начнет мигать индикация SPEAK после того как высветится Please speak now (пожалуйста говорите).

3 Скажите в микрофон одну из голосовых команд во время мигания на дисплее SPEAK.

Устройство выполнит операцию, запрограммированную для данной голосовой команды.

**Если голос не может быть распознан.**

Устройство попросит Вас повторить команду до тех пор, пока с дисплея не исчезнет индикация V.COMMAND.

Если голосовая команды не может быть выполнена и индикация V.command исчезает, повторите вначале шаг 2.

4. Нажмите на кнопку + или - для регулировки громкости.

#### Для быстрого уменьшения громкости.

Нажмите на клавишу ATT во время прослушивания любого источника. На дисплее начнет мигать индикация ATT и уровень громкости будет уменьшен.

#### Для проверки зарегистрированного голоса и сохраненной операции

Выполните описанную ниже процедуру.

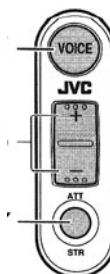
1. Нажмите и удерживайте клавишу VOICE до тех пор, пока на дисплее не высветится одна из команд отступа. Нажмите на клавишу + или - для подтверждения содержания команды.

2. каждый раз при нажатии на клавишу + или - на дисплее последовательно высвечиваются команды.

Вы можете проверить содержание команд на дисплее.

#### Например:

Станция на частоте 89.5Мгц сохранена в качестве команды доступа 14 (со звуко-



вым режимом SOFT).

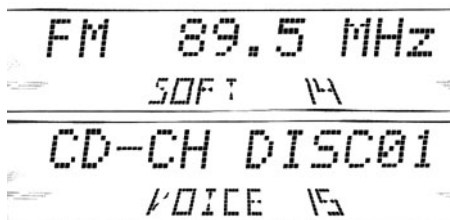
Например: диск номер 1 в чейнджере сохранена в команде доступа 15 (без звукового режима)

Также воспроизводится записанный голос.

**Если Вы хотите проверить записанный голос вновь.**

Нажмите на кнопку VOICE до тех пор, пока не будет выбран номер голосовой команды.

3. Нажмите и удерживайте кнопку VOICE вновь для окончания проверки.



### **Изменение содержания команды доступа.**

Вы можете изменить следующее содержание команды доступа.

- Зарегистрированное слово (например: имя диска, частоты)
- зарегистрированное слово и операцию (например диск номер 1 в чейнджере - имя диска).

Если Вы хотите изменить содержание команды доступа, выполните описанную ниже процедуру. Проверьте, чтобы источник был заново выбран перед началом.

#### **НАПРИМЕР:**

При замене диска «Классическая музыка» (диск номер 1 в чейнджере) на другой «Популярная музыка».

В этом случае, Вы можете захотеть сменить команду доступа «Классика» на «Поп музыка» для команды доступа 15.

1. Выберите источник, который вы хотите сохранить вновь (в данном случае выберите диск 1 в чейнджере).
2. Нажмите и удерживайте клавишу VOICE до тех пор, пока на дисплее не высветится одна из команда доступа
3. Нажмите на клавишу + или - для выбора нужного номера команды доступа (например команда доступа 15)
4. Нажмите на клавишу STR (ATT) для постановки системы в режим ожидания записи голоса.

На дисплее начнет мигать индикация SPEAK и высветится Please Speak now (говорите пожалуйста).

5. Скажите слово, которое Вы хотите записать в то время пока на дисплее высвечивается индикация SPEAK. (в данном случае, говорите «поп музыка»)

• Если система распознает Ваш голос, на дисплее начнет мигать индикация REPEAT после высвечивания Please repeat (повторите пожалуйста).

6. Произнесите то же слово вновь во время мигания индикации REPEAT. (В данном случае скажите «Поп музыка»).

Во время записи голоса на дисплее высветится индикация CHECK.

После завершения записи появится индикация OK.

7 Нажмите и удерживайте кнопку VOICE вновь для окончания записи голоса.

### **Стирание голосовых команд**

Если Вы хотите стереть уже сохраненные команды доступа (с VOICE 14 по VOICE 25) или если Вы хотите стереть зарегистрированный голос для команд операций (с VOICE01 по VOICE13) выполните описанную ниже процедуру.

• Команды операций не могут быть стерты, а стерты могут быть только зарегистрированные голоса.

1. Нажмите и удерживайте кнопку VOICE до тех пор, пока на дисплее не высветится одна из команд доступа.

2. Нажмите на клавишу + или - до тех пор, пока на дисплее не высветится голосовая команда, которую Вы хотите стереть. (В данном случае это команда доступа номер 15).

3. Нажмите и удерживайте клавишу STR (ATT) до тех пор, пока на дисплее не высветится следующее сообщение

YES --- + NO --- +  
ERASE

4. Нажмите на клавишу + для стирания голосовой команды.

**Если Вы хотите отменить стирание**, нажмите на клавишу -.

5. Нажмите и удерживайте клавишу VOICE вновь для завершения стирания.

### ***Эксперименты с системой распознавания голоса.***

Вы можете поэкспериментировать с системой распознавания голоса, используя для этого режим стандартного слова.

**Для активации демо режима установите VOICE DEMO в положение DEMO ON.**

Произнося команды для операций управления на английском, вы можете посмотреть как работает система распознавания голоса. Для произношения слов смотрите таблицу ниже.

***Для операций.***

**Руководство по произношению**

Power off (пауз оф)

Up (ап)

DOWN (даун)

Eject (иджект)

Next (некст)

Back (вэк)

CD (си ди)

Changer (чейндже)

Line in (лайн ин)

FM (эфэм)

AM (ейэм)

Play (плэй)

Stop (стоп)

## **Другие удобные функции для системы распознавания**



### **голоса.**

Вы можете использовать описанные ниже функции для системы распознавания голоса.

***Основные процедуры***

**1.**

Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на две секунды, так, чтобы на дисплее высветилась индикация темы меню PSM/

2. Нажмите на клавишу  или  для выбора функции, которую Вы хотите установить или отрегулировать - VOICE LANG, VOICE / BEEP , VOICE DEMO, VOICE VOL.
3. Нажмите на клавишу + или - для установки или регулировки выбранной функции
4. Нажмите на клавишу SEL для завершения установки.

### ***Выбор языка навигации управления голосом - VOICE LANG.***

При подключении устройства управления голосом к приемнику, вы можете выбрать язык используемый для голосовой навигации в процессе регистрации голосовых команд. При получении с фабрики установлен английский язык.

Возможен выбор одного из следующих языков: английский, немецкий, французский, испанский.

При выборе одного из этих языков, вы будете слышать на нем указания системы при выполнении операций.

#### ***Примечание:***

Если VOICE/BEEP установлен в режим BEEP, то Вы не сможете услышать голосовую навигацию.

### ***Выбор голосовой навигации или звукового сигнала - VOICE/BEEP.***

При подключении устройства управления голосом к приемнику, Вы можете выбрать, что будет звучать : голос или подтверждающий сигнал, которые будут слышны в ответ на подаваемые команды. Заводская установка сделана на VOICE.

- VOICE - в ответ на поданные команды будет слышен ответ на одном из выбранных языков.

- BEEP - В ответ на поданные команды будет слышен подтверждающий сигнал.

### ***Активация демонстрации голосового режима - VOICE DEMO***

При подключении устройства управления голосом к приемнику, Вы можете посмотреть как работает система распознавания голоса. В данном случае Вы можете использовать только стандартные слова для выполнения операций.

### ***Регулировка громкости голоса навигации -- VOICE VOL***

При подключении устройства управления голосом к приемнику, Вы можете отрегулировать уровень громкости голоса навигации (00 --- 50)

Заводская установка сделана на уровень 15

## Остальные функции.

### Установка часов.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды для вызова режима общих установок.
- 2.3 Установите часы. Для этого вначале нажмите на кнопку  $\leftarrow \vee$  или  $\wedge \rightarrow$  для выбора режима CLOCK HOUR если он не высвечивается на дисплее. Затем отрегулируйте установку часов с помощью кнопки + или -
- 4.5 Установите минуты. Для этого вначале нажмите на кнопку  $\leftarrow \vee$  или  $\wedge \rightarrow$  для выбора режима CLOCK MINUTE если он не высвечивается на дисплее. Затем отрегулируйте установку минут с помощью кнопки + или -
- 6.7 Выберите систему высвечивания времени 12 или 24 часовую. Для этого вначале нажмите на кнопку  $\leftarrow \vee$  или  $\wedge \rightarrow$  для выбора «CLOCK 24H / 12H» и после этого нажмите на кнопку + или - для выбора нужного режима работы.
8. Нажмите на кнопку SEL для окончания установки.

**Для проверки текущего времени.**

**Для проверки текущего времени при выключенном устройстве:** Нажмите на кнопку + или -. В этом случае питание включается, высвечивается время в течении 5 секунд, после чего питание вновь отключается.

### Автоматическая регулировка громкости.

Вы можете выбрать соответствующий режим звукового сопровождения для Вашего автомобиля.

Данное устройство автоматически изменяет уровень громкости (3 возможных уровня) основанные на скорости движения автомобиля, определяемых соответствующим генератором частоты.

Если Вы хотите использовать этот режим, то выполните следующую операцию. При поставке с фабрики установка сделана на OFF.

CRUISE1 - Выберите этот режим, если Ваш автомобиль достаточно тихий.

CRUISE2 - Выберите этот режим, если Ваш автомобиль относительно шумный. Относительное увеличение уровня громкости составляет два раза по сравнению с CRUISE1

OFF - Отмена режима.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды для вызова меню общих установок.
2. Выберите CRUISE MODE, используя для этого кнопки  $\leftarrow \vee$  или  $\wedge \rightarrow$
3. Выберите с помощью кнопки + или - нужный режим.
4. Нажмите на кнопку SEL для завершения установки.

**При включении этой функции (на дисплее загорается индикатор CRUISE)** автоматически выбирается соответствующий уровень громкости (один из трех возмож-

ных) в соответствии со скоростью движения и выбранный уровень показывается на дисплее.

### **Для регулировки относительного увеличения громкости.**

Если Вы найдете, что система автоматической регулировки уменьшила или увеличила уровень громкости слишком сильно или слишком мало. То вы можете отрегулировать относительное увеличение изменением уровня повышения низких частот. Для его изменения выполните следующую операцию.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды для вызова меню общих установок.
2. Выберите CRUISE MODE, используя для этого кнопки  $\lll \vee$  или  $\wedge \ggg$
3. Выберите с помощью кнопок + или - нужный режим. CRUISE1 или CRUISE 2.
4. Выберите режим BOOST с помощью кнопок  $\lll \vee$  или  $\wedge \ggg$  На дисплее появится текущий уровень низких частот.
5. Выберите нужный уровень низких частот (от 01 до 15) с помощью кнопок или

### **Если функция автоматической регулировки работает неправильно.**

Возможно, что Вам необходимо сохранить холостую скорость в памяти, для того, чтобы функция автоматической регулировки работала правильно.

Поните, что ряд факторов, такие как электрическое питание рулевого колеса, электроподъемники стекол, кондиционеры излучают шумы, которые могут привести к неправильной работе автоматической регулировки громкости. В этом случае если это не является основной причиной неисправности, подключите желтый провод к аккумулятору для предотвращения влияния этих шумов на работу автоматической регулировки.

1. Включите зажигание и дайте мотору прогреться.
2. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды для вызова меню общих установок.
3. Выберите CRUISE MODE, используя для этого кнопки  $\lll \vee$  или  $\wedge \ggg$
4. Выберите с помощью кнопок + или - нужный режим. CRUISE1 или CRUISE 2.
5. Выберите режим +OR - RPM SET с помощью кнопок  $\lll \vee$  или  $\wedge \ggg$
6. Выберите нужную скорость холостого хода с помощью кнопок + или -
7. Нажмите вновь на кнопку SEL для завершения установок.

**После завершения установок.** Устройство автоматически проверит правильно ли работает функция автоматической регулировки с новой установленной холостой скоростью. Если Функция работает неправильно, то автоматическая регулировка будет отменена автоматически и установка холостого хода будет признана неправильной.

### **Изменение общих установок.**

Вы можете сделать изменение установок, показанных ниже.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды для установки режима общих установок.
2. Нажмите на кнопку  $\lll \vee$  или  $\wedge \ggg$  для выбора каждого режима.
3. Нажмите на кнопку + или - для установки нужного режима.

**После окончания установки нажмите на кнопку SEL.**

### **Темы PSM**

**CLOCK HOUR** - Регулировка часов

**CLOCK MINUTE** - регулировка минут

**SCM LINK** - связанное занесение в память звуковых регулировок

**CLOCK 24H/12H** - регулировка индикации времени

**AUTO AJUST** - автоматическая регулировка времени

**CLOCK DISP** - индикация времени

**TUNER DISP** - индикация тюнера

**PTY STANDBY** - режим ожидания PTY

**PTY SEARCH** - режим поиска PTY

**TA VOLUME** -регулировка громкости дорожного сообщения

**P-SEARCH** - програмный поиск

**DAB AF\*** - поиск альтернативной частоты

**LEVEL METER** - индикация уровня

**DIMMER MODE** - режим освещенности

**CRUISE MODE** - режим автоматической регулировки звука

**+ OR-RPM SET\*\*** - холостая скорость

**BOOST\*\*** - низкие частоты

**TELEPHONE** - приглушение телефона

**BEEP SWITCH** - озвучивание нажатия кнопок

**P.AMP SWITCH** - Переключатель усилителя мощности

**CONTRAST** - контрастность дисплея

**SCROLL MODE** - режим прокручивания

**WOOFER FREQ** - обрезание частоты низкочастотного динамика

**LINE ADJ** - регулировка уровня входа

**VOICE LANG\*\*\*** - язык голосового озвучивания

**VOICE / BEEP\*\*\*** - голос / сигнал

**VOICE DEMO\*\*\*** - демо голоса

**VOICE VOL\*\*\*** - громкость голосового озвучивания

**FLAT PANEL** - панель

**IF FILTER** - фильтр промежуточной частоты

\* - Высвечивается при подключении DAB тюнера

\*\* - После выбора режима CRUISE 1 или CRUISE 2 Вы можете отрегулировать эти темы.

\*\*\* - Эти темы высвечиваются только при подключении устройства управления голосом.

### **Отмена дополнительного SCM**

Вы можете отменить дополнительные SCM (память звуковой регулировки) и отменить связь режима звука и источника воспроизведения.

При получении с фабрики, различные звуковые режимы могут быть сохранены в памяти для каждого источника, так, что Вы может изменить режим звука просто выбрав источник.

- SCM LINK ON - различные звуковые режимы для различных источников.
- SCM LINK OFF - Один режим звука для всех источников.

### **Выбор индикации времени CLOCK DISP**



Вы можете выбрать индикацию либо времени, либо имени источника на дисплее в нижней части. При постановке с завода установлена индикация времени.

CLOCK DISP ON - индикация часов

CLOCK DISP OFF - индикация имени источника (или диапазона станции)

### **Выбор измерения уровня -LEVEL METER**

Вы можете выбрать индикацию измерения уровня в зависимости от Вашего желания. Заводская установка сделана на NORMAL

NORMAL - нормальная индикация аудио уровня ( индикация снизу вверх)

REVERSE - Индикация аудио уровня сверху вниз

WIDE - Индикация аудио уровня от центра к краям

RACE - Индикация аудио уровня по кругу

LEVEL OFF - Индикация аудио уровня остается гореть, но не меняется

ALL OFF - отключение аудио уровня

### **Выбор режима освещения**

При включении фар автомобиля, дисплей автоматически тускнет.

При получении с фабрики установлен режим автоматического приглушения освещения.

DIMMER AUTO - активация автоматического приглушения

DIMMER OFF - отмена автоматического приглушения подсветки

DIMMER ON - приглушение подсветки включено постоянно.

## **Выбор телефонного приглушения**

Этот режим используется при подключении встроенного телефона. В зависимости от используемой телефонной системы, выберите либо MUTING 1 либо MUTING 2. Этот режим позволяет приглушить звучание устройства при получении телефонного вызова.

При получении с завода, данная установка отключена.

### **Включение / отключение озвучивания кнопок - BEEP SWITCH**

Вы можете отключить озвучивание кнопок при нажатии на них. Заводская установка сделана на включение озвучивания кнопок.

BEEP ON - активация озвучивания кнопок

BEEP OFF - отключение озвучивания кнопок.

### **включение / отключение переключателя усилителя мощности - P.AMP SWITCH**

Вы можете отключить встроенный усилитель и подать сигнал только на внешний усилитель для получения более чистого звучания и для предотвращения перегрева устройства.

P.AMP ON - выберите этот режим если не используете внешний усилитель

P.AMP OFF -выберите этот режим если используете внешний усилитель

### **Регулировка уровня контрастности дисплея - CONTRAST**

Вы можете отрегулировать уровень контрастности дисплея от 01 (темный) до 10 (яркий). Заводская установка сделана на уровень 05

## Выбор режима прокручивания.

Вы можете выбрать режим прокручивания высвечиваемого имени и информации по диску, если она состоит из более чем 8 знаков. При поставке с фабрики режим прокручивания установлен на ONCE

SCROLL ONCE - однократное прокручивание имени

SCROLL AUTO - повторное прокручивание (с 5 секундным интервалом)

SCROLL OFF - Отмена режима прокручивания.

*Примечание:*

Даже если режим прокручивания отключен, Вы сможете просмотреть индикацию дисплея нажатием на кнопку DISP более чем на одну секунду.

### **Регулировка уровня входного источника- LINE ADJ**

Регулировка уровня внешнего источника используется в том случае, если к устройству подключено внешнее устройство. Заводская установка сделана на 00.

Если входной уровень подключенного устройства слишком высокий, увеличьте входной уровень. Без регулировки входного уровня, Вы можете получить слишком громкий звук.

### **Убирание панели управления FLAT PANEL**

При работе с приемником с использованием пульта дистанционного управления, Вы можете убрать панель управления. Заводская установка сделана на FLAT OFF FLAT ON - при включении устройства передняя панель не открывается. Для использования панели управления нажмите на клавишу  $\leftarrow \leftarrow \vee$  так, чтобы панель управления сдвинулась. Если Вы не выполняете никаких действий в течение 10 секунд, то панель управления автоматически вернется на место в приемник.

FLAT OFF - Вы можете использовать панель управления обычным образом.

*Примечание:*

при выборе режима FLAT ON, вы можете извлечь диск удерживанием кнопки  $\leftarrow \leftarrow \vee$

### **Изменение чувствительности тюнера FM - IF FILTER**

В некоторых регионах прилегающие станции могут находиться на различных интервалах друг от друга. Если слышны интервальные шумы. Устройство автоматически уменьшит эти шумы. Заводская установка сделана на AUTO

AUTO - В этом случае устройство автоматически уменьшает избирательность устройства и уменьшает шумы. В этом случае может быть потеря стерео эффект.

WIDE - Интервальные шумы будут слышны, но стерео эффект не будет пропадать.




## Наименование источника звука

Вы можете дать имена дискам и подключенным внешним устройствам. После наименования, при выборе данного источника на дисплее будет высвечиваться его имя.

Диск или чейнджер - максимальная длина имени 32 знака (до 40 дисков)

Внешнее устройство - до 12 знаков

1. Выберите источник, которому Вы хотите дать имя.

2. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды, удерживая при этом кнопку DISP.  
При выборе в качестве источника диска  
При выборе в качестве источника внешнего устройства.
3. Во время мигания индикации  выберите нужный знак.  
Нажмите для этого кнопку DISP. При каждом нажатии на кнопку знак будет устанавливаться следующим образом  
Заглавные буквы --- маленькие буквы -- цифры и символы
4. Нажмите на клавишу + или - для выбора знака.
5. Нажмите на клавишу  ∨ или  ∩ для перемещения курсора на следующую позицию
6. Повторите шаги с 3 по 5 до тех пор, пока не закончите ввод имени.
7. Нажмите на клавишу SEL для завершения установки.  
Введенное имя будет сохранено в памяти.

**Для стирания введенных знаков.**

Установите пробел, используя для этого ту же процедуру, что и описанная выше.

**Примечания:**

- При попытке дать имя 41 диску, на дисплее высветится индикация NAME FULL.
- При подключении чейнджера, Вы можете дать имена дискам. Они также будут показаны на дисплее при установке диска.

## Прописные буквы

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	пробел			

## маленькие буквы

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	пробел			

## номера и символы

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%	&	'	(	)	*
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	пробел					

## Использование секретной блокировки.

Вы можете предотвратить устройство от несанкционированного доступа другими лицами.

Для использования блокировки необходимо установить вначале пароль. После установки пароля, устройство будет запрашивать у Вас пароль при первом включении после переустановки (или после перезаряда автомобильных аккумуляторов).

### **Внимание:**

Будьте внимательны и не забудьте введенный пароль. В противном случае, Вы не сможете пользоваться устройством..

### **Регистрация пароля.**

Для пароля необходимо ввести 4 знака.

Вы можете использовать следующие знаки: заглавные буквы, строчные буквы, цифры и символы.

1. Нажмите и удерживайте кнопки **◀ ◻ и ▲ ▶** одновременно более чем на 2 секунды.  
Устройство войдет в режим ввода пароля.
2. Выберите знак, который Вы хотите использовать.  
При каждом нажатии на кнопку **DISP**, знаки будут изменяться следующим образом:  
Заглавные буквы --- маленькие буквы -- цифры и символы
3. Нажмите на клавишу **+** или **-** для выбора знака.
4. Нажмите на клавишу **◀ ◻** или **▲ ▶** для перемещения курсора на следующую позицию
5. Повторите шаги с 2 по 4 до тех пор, пока не закончите ввод пароля.
6. Нажмите на клавишу **SEL** для завершения установки.  
Введенное имя будет сохранено в памяти.

### **использование прилагаемой наклейки кода**

Наклейте прилагаемую наклейку в удобном месте в автомобиле, чтобы воры знали о наличии пароля на устройство.

### **Когда срабатывает блокировка секретности**

После регистрации пароля, на дисплее высвечивается индикация 4 звездочек и устройство запрашивает у Вас ввод пароля в следующих случаях

- При первом включении устройства после переустановки.
- При включении устройства в первый раз после замены аккумуляторов.

Для использования устройства необходимо ввести правильный пароль следую-

щим образом:

1. Нажмите на клавишу DISP для выбора нужного знака.
2. Нажмите на клавишу + или - для ввода знака.э
3. Нажмите на клавишу I◀◀ У или ^ ▶▶I для перемещения курсора на следующую позицию..
4. Повторите шаги с 1 по 3 для правильного ввода знаков пароля и после этого нажмите на SEL.
  - Если Вы введете пароль правильно, то блокировка будет отменена.
  - В следующих случаях, блокировка не будет отменена (на дисплее высвечивается индикация NOT ACCEPT и после этого устройство отключается. Устройство не включится даже после нажатия на кнопку обнуления на передней панели.
    - Если Вы ввели неправильный пароль, и после этого нажали на клавишу SEL.
    - Если Вы не можете закончить ввод пароля в течение 30 секунд.

### ***Если введете неправильный знак во время ввода пароля.***

Нажмите на клавишу I◀◀ V для перемещения курсора на неправильный знак и после этого нажмите на клавишу + или - для ввода правильного знака.

### ***Смена пароля***

Если Вы хотите сменить пароль после его регистрации, выполните следующую процедуру.

1. Нажмите на клавишу + и ^ ▶▶I одновременно в течение 2 секунд. На дисплее высветится индикация \*\*\*\*
2. Введите правильно текущий пароль и после этого нажмите на клавишу SEL. Устройство войдет в режим ожидания ввода пароля.
3. Введите нужный пароль и после этого нажмите на клавишу SEL. На дисплее замигает пароль и после этого устройство вернется в нормальный рабочий режим.

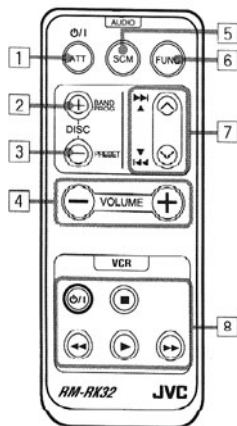
## **Дистанционное управление.**

Перед началом использования пульта ДУ (дистанционного управления).

- Направляйте пульт ДУ непосредственно на датчик сигналов. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов между ними.
- Не направляйте пульт на источник яркого света.

## Использование пульта ДУ

- включает устройство при коротком нажатии.
- Отключает устройство при нажатии и удерживании до тех пор, пока на дисплее не появится индикация SEE YOU.
- Уменьшает уровень сигнала при коротком нажатии. Нажмите вновь для возврата к предыдущей громкости звучания.
- Работает так же как и кнопка BAND при прослушивании радио. При каждом нажатии на кнопку происходит смена диапазона.
- При прослушивании CD - чейнджера работает как кнопка DISC +  
При каждом нажатии на кнопку номер диска увеличивается и начинается воспроизведение выбранного диска.
- Не работает как кнопка PROG.
- Работает как кнопка PRESET при прослушивании радио. При каждом нажатии на эту кнопку номер предварительно настроенной станции увеличивается на один и начинается ее прослушивание.
- При прослушивании CD - чейнджера работает как кнопка DISC -  
При каждом нажатии на кнопку номер диска уменьшается и начинается воспроизведение выбранного диска.
- Работает так же как и кнопки + и - на основном устройстве.
- Не работает для регулировки режима общих установок.
- Выбор режима звучания.  
При каждом нажатии на кнопку SCM происходит смена режима.
- Выбор источника. При каждом нажатии на кнопку FUNC происходит смена источника звука.
- Поиск станции при прослушивании радио.
- Быстрая перемотка вперед или назад трека при нажатии и удержании во время прослушивания диска.
- Переход на начало следующего трека или назад на начало текущего трека при кратком нажатии во время прослушивания диска.
- Кнопк управлени видеомагнитофоном.  
( $\phi$ /I) включение и отключение BM
  - останов воспроизведения
  - ◀ перемотка кассеты при нажатии и удерживании во время просмотра видео кассеты
  - ▶ начало воспроизведения
  - ▶▶ перемотка кассеты при нажатии и удерживании во время просмотра видео кассеты



## Работа с CD - чейнджером.

Мы рекомендуем Вам использовать один из чейнджеров серии CH-X. Если у Вас имеется другой автоматический чейнджер, то проконсультируйтесь с Вашим дилером.


### **Перед началом работы с автоматическим чейнджером**


- Внимательно изучите прилагаемую инструкцию.
- Если в магазине чейнджера не установлен ни один из дисков или диск установлен неправильно, то на дисплее высветится надпись NO CD или NO DISC. В этом случае удалите магазин и установите диск правильно.
- Появление на дисплее надписи RESET1 - RESET 8 означает что при подключении чейнджера была допущена ошибка. В этом случае проверьте соединение и после этого нажмите на кнопку обнуления на чейнджере.

### **Воспроизведение дисков.**


Нажмите на кнопку SOURCE для выбора режима автоматического чейнджера. Воспроизведение начнется с первого трека первого диска. Будут воспроизведены все треки на всех дисках.


### **Для быстрой перемотки трека вперед или назад.**

Для быстрой перемотки трека вперед нажмите и удерживайте кнопку  во время воспроизведения диска.

Для быстрой перемотки трека назад нажмите и удерживайте кнопку  во время воспроизведения диска.

### **Для перехода к следующему или предыдущему треку.**

Для перехода к началу следующего трека нажмите коротко на кнопку  во время воспроизведения диска. При каждом нажатии на кнопку происходит переход к началу следующего трека.

Для перехода к началу предыдущего трека нажмите коротко на кнопку  во время воспроизведения диска. При каждом нажатии на кнопку происходит переход к началу предыдущего трека.

### **Для непосредственного перехода к определенному диску.**

Нажмите соответствующую номеру диска пронумерованную кнопку для начала воспроизведения.

Для выбора диска с номером от 1 до 6:

Нажмите коротко на кнопку 1 (7) -- 6 (12).

- Для выбора диска с номером от 7 до 12.

Нажмите и удерживайте кнопку 1 (7) -- 6 (12) более одной секунды.

### **Для просмотра информации текстового диска**

Смотрите раздел «Воспроизведение текстового диска»

## Выбор режима воспроизведения дисков.

### **Для воспроизведения треков в случайном порядке (Random Play).**

Вы можете воспроизводить все треки на диске в случайном порядке.

1. Нажмите на кнопку MODE BAND во время воспроизведения диска.



2. Нажмите на кнопку RND так, чтобы на дисплее высветилась индикация RND.

**Режим RND 1** все треки на текущем диске воспроизводятся в случайном порядке, затем в случайном порядке воспроизводятся все треки на следующем диске.

**Режим RND 2** В случайном порядке воспроизводятся все треки на всех установленных дисках.

**Для повторного воспроизведения треков (Repeat Play).**

Вы можете делать повторение текущего трека.

1. Нажмите на кнопку MODE BAND во время воспроизведения диска.

2. Нажмите на кнопку RPT так, чтобы на дисплее высветилась индикация RPT.

**Режим RPT 1** Повтор текущего трека

**Режим RPT 2** Повтор текущего диска (или выбранного диска).

## **Работа с внешними устройствами.**

---

Вы можете подключить к гнезду CD внешние устройства,

**Подготовка.**

• Для подключения линейного входного адаптера и внешнего устройству обращайтесь к инструкции по эксплуатации подключаемого устройства.

1. Выберите внешний источник, для чего нажмите на кнопку SOURCE

2. Включите подключенное устройство и начните воспроизведение.

3 Отрегулируйте громкость.

**Использование низкочастотного усилителя**

Подключив к гнезду SUBWOOFER OUT НЧ усилитель, вы можете получить более насыщенные низкочастотное звучание и более реалистичную атмосферу театра в автомобиле.

**Для установки частоты обрезания НЧ динамика выполните процедуру, описанную ниже**

При подключении к данному устройству НЧ усилителя выберите соответствующий уровень частоты обрезания. Заводская установка сделана на MID.

FREQ LOW - НЧ динамиком будет обрезаться частота выше 50 Гц

FREQ MID - НЧ динамиком будет обрезаться частота выше 80 Гц

FREQ HIGH - НЧ динамиком будет обрезаться частота выше 120 Гц

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды так, чтобы на дисплее высветилась одна из тем меню

2. Нажмите повторно на кнопку  или  до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация WOOFER FREQ

3. Нажмите на кнопку + или - для выбора нужной частоты обрезания.

4. Нажмите вновь на кнопку SEL для завершения установки.

**Для регулировки выходной громкости НЧ динамика** смотрите раздел «Регулировка звука».

## Работа DAB тюнера.

---

• С данным устройством мы рекомендуем использовать тюнер DAB (цифровой аудио прием) KT-DB 1500.

при использовании другого цифрового тюнера проконсультируйтесь со специалистами.

• Обращайтесь к прилагаемой инструкции.

### **Что такое система DAB.**

DAB система является одной из возможных в настоящее время систем цифрового приема. Эта система позволяет получать звук CD качества без каких либо помех и искажений сигнала. Также цифровой сигнал может содержать текст, изображение и данные.

В отличие от FM приема, где каждая программа передается на своей собственной частоте, в цифровом аудио приеме, комбинируется несколько программ (называемых серверами) для образования одного ансамбля.

При подключении DAB тюнера к данному устройству, Вы можете получить удовольствие от использования серверов DAB.

### **Настройка на ансамбль и на один из серверов.**

Типичный ансамбль содержит в себе 6 или более программ (серверов), принимаемых одновременно. После настройки на ансамбль, Вы можете выбрать себе сервер, который хотите слушать.

### **Перед началом...**

1. Нажмите на кнопку SOURCE для выбора DAB тюнера.

2. Нажмите на кнопку MODE BAND для выбора диапазона DAB (DAB1, DAB2, DAB3) Для настройки на ансамбль Вы можете выбрать один из диапазонов.

3. Нажмите на кнопки ◀◀ √ или ^ ▶▶▶ для начала поиска ансамбля.

4. выберите сервер для прослушивания.

- Нажмите на кнопку MODE BAND

- Нажмите на кнопку ◀◀ √ или ^ ▶▶▶ для выбора нужного сервера.

### **Для смены высвечиваемой информации при настройке на ансамбль.**

Обычно в верхней части дисплея высвечивается имя сервера.

Если Вы хотите проверить имя ансамбля или его частоту, то нажмите на кнопку DISP.

При каждом нажатии на кнопку в верхней части дисплея высвечивается следующая информация: имя сервера --- имя ансамбля -- имя канала -- частота.

### **Для настройки и на отдельный ансамбль без поиска.**

1. Нажмите на кнопку SOURCE для выбора в качестве источника тюнера DAB

1. Нажмите повторно на кнопку MODE BAND для выбора нужного диапазона DAB.

3. Нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ √ или ^ ▶▶▶ более чем на одну секунду.

4. Нажмите повторно на кнопки ◀◀ √ или ^ ▶▶▶ до тех пор, пока нужный ансамбль не будет найден.

• При удержании кнопки, частота будет изменяться до тех пор, пока кнопка не будет отпущена.

### **Сохранение DAB серверов в памяти.**

Вы можете сохранить до 6 серверов DAB на каждом диапазоне.

1. Нажмите на кнопку SOURCE для выбора DAB тюнера.
2. Нажмите на кнопку MODE BAND для выбора диапазона DAB.
3. Нажмите на кнопки I◀ V или ^ ▶▶I для настройки на нужный ансамбль.
4. Выберите сервер для прослушивания.
  - Нажмите на кнопку MODE BAND
  - Нажмите на кнопку I◀ V или ^ ▶▶I для выбора нужного сервера.
5. Нажмите и удерживайте одну из пронумерованных кнопок более чем 2 секунды.
6. Повторите предыдущие шаги для сохранения остальных серверов в другие ячейки памяти.

### ***Настройка на предварительно установленные DAB серверы.***

1. Нажмите на кнопку SOURCE для выбора DAB тюнера. .
2. Нажмите на кнопку MODE BAND для выбора диапазона DAB.
3. Нажмите на одну из пронумерованных кнопок для выбора нужного Вам сервера.

### ***Для чего Вы еще можете использовать DAB.***

Автоматический прием одинаковых программ (альтернативный прием)

Вы можете сохранить прослушивание той же программы.

- Во время приема DAB сервера, при перемещении в область, где сервер не может быть принят, устройство автоматически настраивается на другой ансамбль или прием FM/RDS станции с той же программой.

- Во время приема станции FM/RDS при перемещении в область, где DAB сервер передает ту же программу, что и станция FM / RDS, устройство автоматически переключается на DAB сервер.

#### ***Примечание:***

При переключении приема между DAB и FM громкость может соответственно уменьшаться или увеличиваться. Это изменение громкости является результатом неравномерного аудио распределения в эфире и не является неисправностью.

### ***Для использования альтернативного приема.***

При получении системы с фабрики функция альтернативного приема активирована.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SEL более чем на 2 секунды так, чтобы на дисплее высветились темы PSM.
2. Нажмите на кнопку I◀ V или ^ ▶▶I для выбора DAB AF. В том случае, если он не показан на дисплее.
3. Выберите нужный режим с помощью кнопок + или -
  - AF ON - переключает программы между серверами DAB и станцией FM/RDS. На дисплее высвечивается индикация AF.
  - AF OFF - отключение альтернативного приема.
4. Нажмите на кнопку SEL для окончания установки.

<b>Симптомы</b>	<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
Диск не может быть воспроизведен	Диск установлен неправильно	Установите диск правильно
Звук диска иногда прерывается	Вы движетесь по неровной дороге	Прекратите воспроизведение диска
	Диск поцарапан	Замените диск
	неправильное подключение	Проверьте провода и подключение
На дисплее высвечивается NO DISC	В слоте нет диска	Установите диск
	Диск установлен неправильно	Установите диск правильно
Звук не слышен из динамиков	Регулировка громкости установлена на минимальный уровень	Отрегулируйте громкость
	неправильное подключение	Проверьте провода и подключение
Не работает SSM (Последовательное занесение в память сильных станций)	Слишком слабый сигнал	Сделайте сохранение станций вручную
При прослушивании радио слышны постоянные шумы	неправильная направленность антенны	Направьте правильно антенну
Диск не может быть ни воспроизведен ни извлечен	CD проигрыватель работает неправильно	Нажмите на кнопку ATT и на кнопку одновременно более чем на 2 секунды.
Устройство полностью не работает и на дисплее высвечивается индикация RESET 1 - RESET 2	Встроенный микрокомпьютер работает неправильно из-за шумов и т. д.	Нажмите на кнопку ATT и на кнопку SEL одновременно более чем на 2 секунды для обнуления устройства. (установки часов и станций в памяти будут стерты)
На дисплее высвечивается индикация RESET 8	Устройство неправильно подключено к чейнджеру	подключите правильно и нажмите на кнопку обнуления чейнджера
На дисплее высвечивается индикация EJECT ERROR и диск не может быть извлечен	Проигрыватель дисков может работать неправильно	Нажмите и удерживайте кнопку - более чем на 5 секунд
На дисплее нет сообщений но диск не может быть извлечен		Удерживая кнопку $\wedge$ $\blacktriangleright$ нажмите на кнопку $\blacktriangleleft$ $\vee$ обнуления Отпустите кнопку обнуления и после этого отпустите кнопку

<b>Симптомы</b>	<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
Ваши голосовые команды не выполняются устройством	не подключен микрофон	подключите микрофон правильно
	Не подключено устройство управления голосом	Подключите правильно
	Ваш голос не доходит до микрофона	Установите микрофон в место, указанное в руководстве по установке
Вы не можете использовать все команды управления	для режима VOICE DEMO выбран DEMO OFF. В этом случае, Вы можете использовать только те команды, для которых зарегистрирован Ваш голос	Зарегистрируйте Ваш голос для команд управления
Вы не можете зарегистрировать ваши команды	для режима VOICE DEMO выбран DEMO ON	Установите DEMO OFF
	мешают шумы внутри и снаружи автомобиля	Измените положение микрофона или используйте другие методы для уменьшения шумов.
На дисплее высвечивается индикация ****	Используется блокировка	введите пароль

## Спецификация.

---

### **Усилитель.**

Максимальная выходная мощность

Передние 45 Ватт на канал

Задние 45 Ватт на канал

Продолжительная выходная мощность

Передние 17 Ватт на канал на 4 Ом, от 40 до 20.000 гц с общим динамическим искажением не более 0.8%

Задние 17 Ватт на канал на 4 Ом, от 40 до 20.000 гц с общим динамическим искажением не более 0.8%

Сопrotивление нагрузки 4 ом (возможно от 4 до 8 ом)

Диапазон регулировки тембра

Басовые + 10 дБ на 100 Гц

Высокие + 10 дБ на 10 кГц

Частотная характеристика 40 - 20.000 Гц

Отношение сигнал / шум 70 дБ

### **Тюнер**

Частотный диапазон

FM 87.5 -- 108.0 мГц

AM (MW) 522 -- 1.602 кГц

(LW)144 -- 279 кГц

### **FM тюнер**

Чувствительность 11.3 дБ

Избирательность (400кГц) 65 дБ

Частотная характеристика 40 - 20.000 Гц

Стереo разделение 30 дБ

Отношение захвата 1.5 дБ

### **MW тюнер**

Чувствительность 20 мкВ

Избирательность 35 дБ

### **LW тюнер**

Чувствительность 50 мкВ

### **Проигрыватель дисков CD**

Тип Проигрыватель компакт дисков

Система определения сигнала Полупроводниковый лазер

Количество каналов 2 стереo канала

Частотная характеристика 5 -- 20.000 Гц

Динамический диапазон 96 дБ

Отношение сигнал/шум 98 дБ

Шумы и флуктуации незначительные

### **Общие**

Потребление энергии

Рабочее напряжение постоянный ток 14.4 В (возможно от 11 до 16 В)

Система заземления Земля отрицательная

Рабочий диапазон температур 0°С -- +40°С

Размеры

Установочные размеры 182 x 52 x 160 мм

Размеры панели 188 x 58 x 8 мм

вес 1.7 кг (исключая аксессуары)